

ONTKALKINGSHANDLEIDING
INSTRUKCJA ODKAMIENIANIA
INSTRUKS FOR KALKFJERNING

ES 50



NESPRESSO[®]
PROFESSIONAL

ru

es

nl

pl

no

1

Limpieza la boquilla Wyczyścić dyszę Rengjør munnstykket



Stoompijpje losschroeven

Odkręcić dyszę

Skru ut munnstykket



Stoompijpje demonteren

Rozmontować dyszę

Ta delene fra hverandre



Stoompijpje reinigen, in elkaar
zetten en terugschroeven

Wyczyścić dyszę, złożyć ją i
ponownie nakręcić

Vask delene grundig, sett
munnstykket sammen og skru
det på igjen

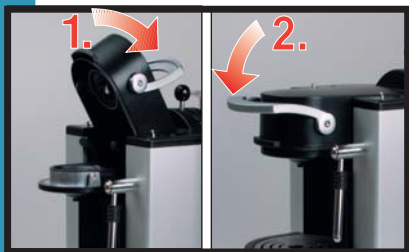
2 Voorbereiding Przygotowanie Forberedelse



Beschermingsmaatregelen op de verpakking in acht nemen!

Przestrzegać uwag bezpieczeństwa znajdujących się na opakowaniu!

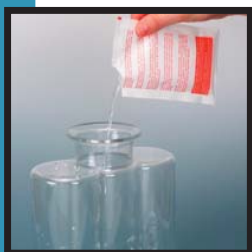
Les forholdsreglene på pakningen nøye!



Indien nodig capsule wegwerpen

W razie potrzeby usunąć zużytą kapsułę

Pass på at ingen kapsler står igjen i maskinen



Vullen met ontkalker en 1 l water

Wlać płyn do odkamieniania i dolać 1 l wody

0.1 l kalkfjerningsmiddel + 0.9 l vann



Plaats een bakje onder de koffie-uitloop en het warmwater / stoempijpje

Ustawić naczynie pod wylotem kawy i pod dyszą pary/wody gorącej

Sett en beholder under kaffeutløpet og munnstykket

De ontkalkingstijd is ongeveer 35 minuten

Czas trwania procesu odkamieniania ok. 35 minut

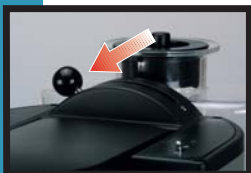
Kalkfjerning tar ca. 35 minutter

3a

Warmwater systeem ontkalken Odkamienianie systemu przez dyszę pary Kalkfjerning i varmtvannssystemet



Gedurende de ontkalking de houder niet openen en de stoomfunctie niet gebruiken
Podczas odkamieniania nie otwierać głowicy parzącej i nie używać funkcji wytwarzania pary
Ikke åpne eller benytt dampfunksjonen under fjerning av kalk!



Schakelaar op «warmwater» zetten
Ustawić dźwignię w pozycji «gorąca woda»
Still spaken på «Varmt vann»



Machine aanzetten
Załączyć urządzenie
Slå på maskinen



Ontkalker gedurende 30 seconden laten doorlopen
Przepuszczać odkamieniacz przez 30 sekund
La kalkfjerningsmiddelet renne i 30 sekunder



Machine uitschakelen en schakelaar in «warmwaterstand» laten staan
Wyłączyć urządzenie. Dźwignię pozostawić w pozycji «gorąca woda»
Slå av maskinen og la spaken stå på «Varmt vann»



Indien nodig bakje legen
W razie potrzeby opróżnić naczynie
Tøm beholderen hvis nødvendig

5 minuten wachten, daarna het voorgaande 4 x herhalen
Odczekać 5 minuty. Całą procedurę powtórzyć 4 razy
Vent 5 minutter og gjenta trinnene 4 ganger

4x

3b

Koffiesysteem ontkalken Odkamienianie systemu przez głowicę parzącą Kalkfjerning i traktesystemet



Schakelaar op «koffiestand» zetten
Ustawić dźwignię w pozycji «kawa»
Still spaken på «Kaffe»



Machine aanzetten
Załączyć urządzenie
Slå på maskinen



Ontkalker gedurende 30 seconden laten doorlopen
Przepuszczać odkamieniacz przez 30 sekund
La kalkfjerningsmiddelet renne gjennom i 30 sekunder



Machine uitschakelen en schakelaar in «koffiestand» laten staan
Wyłączyć urządzenie. Dźwignię pozostawić w pozycji «kawa»
Slå av maskinen og la spaken stå på «Kaffe»



Restant ontkalkingsmiddel weggoeien
Wylać resztę odkamieniacza
Tøm ut resten av kalkfjerningsmiddelet

5 minuten wachten, daarna volgend punt
Po 5 minutach przejść do następnego punktu
Vent 5 minutter og gå til neste punkt

4

Spoelen Płukanie Skylling

Waterreservoir uitspoelen en machine reinigen om ontkalkingsresten te verwijderen

Wypłucz zbiornik na wodę i wyczyść maszynę aby nie pozostały resztki płynu odkamieniającego

Skyll vannbeholderen grundig og tørk av maskinen for å unngå at rester av kalkfjerningsmiddelet ligger igjen



Na het spoelen het waterreservoir met vers water vullen en terugplaatsen op de machine

Po przepłukaniu naczynie na wodę napełnić świeżą wodą i umieścić w urządzeniu

Etter vannbeholderen skylles, fyll den helt opp med friskt vann og sett på plass



Machine aanzetten

Załączyć urządzenie

Slå på maskinen



Schakelaar in «koffiestand» zetten. De helft van het water in het waterreservoir laten doorspoelen

Ustawić dźwignię w pozycji «kawa». Przepuścić przez urządzenie połowę objętości naczynia

Still spaken på "Kaffe". La halvparten av vannet renne gjennom



Schakelaar in warmwaterstand zetten, restant

water uit het waterreservoir laten doorspoelen

Ustawić dźwignię w pozycji «gorąca woda». Przepuścić przez urządzenie resztę objętości naczynia

Still spaken på "Varmt vann". La resten av vannet renne gjennom



Schakelaar in stand «0».

Ustawić dźwignię w pozycji «0»

Still spaken på «0»

Ontkalking van uw machine is nu klaar

Odkamienianie jest zakończone

Kalkfjerning er nå fullført